



联合国

FCCC/SBI/2019/13



气候变化框架公约

Distr.: General
17 September 2019
Chinese
Original: English

附属履行机构

第五十一届会议

2019 年 12 月 2 日至 7 日，圣地亚哥*

临时议程项目十

巴黎能力建设委员会年度技术进展报告

概要

本报告涵盖 2018 年 9 月至 2019 年 9 月期间巴黎能力建设委员会的工作。报告载有关于组织和程序问题的信息，包括在所述期间举行会议的信息。报告重点介绍委员会执行 2017-2019 年滚动工作计划在以下方面的进展情况：促进《公约》之下和之外能力建设的一致性和协调；为建设气候变化相关能力提供技术支持和指导；以及开展提高认识、外联、知识和信息共享等活动。报告最后向附属履行机构提出了建议，供其审议并酌情转交缔约方会议。

* 会议日期为暂定日期。



目录

	段次	页次
简称和缩略语.....		3
一. 导言.....	1-5	4
A. 任务	1-2	4
B. 报告的范围.....	3-4	4
C. 附属履行机构可采取的行动.....	5	4
二. 巴黎能力建设委员会在报告所述期间开展的工作	6-51	4
A. 巴黎能力建设委员会第三次会议.....	6-10	4
B. 2017-2019 年滚动工作计划执行情况	11-51	5
三. 对缔约方会议的建议.....	52-64	15
A. 与执行国家自主贡献有关的能力差距和需求.....	53-54	15
B. 能力建设的一致性和协调.....	55-56	16
C. 加强和保留地方和国家一级的能力.....	57-58	16
D. 建设将性别问题纳入气候行动的能力.....	59-61	16
E. 建设将人权纳入气候行动的能力.....	62-64	17
附件		
巴黎能力建设委员会性别平等主流化标准		19

简称和缩略语

缔约方会议	《公约》缔约方会议
促进工作组	地方社区和土著人民平台促进工作组
人权高专办	联合国人权事务高级专员办事处
履行机构	附属履行机构
技执委	技术执行委员会
环境署	联合国环境规划署

一. 导言

A. 任务

1. 《公约》缔约方第二十一届会议设立了巴黎能力建设委员会，负责处理发展中国家缔约方在实施能力建设方面现有的和新出现的差距和需要，以及进一步加强能力建设工作，包括加强《公约》下能力建设活动的一致性和协调。¹
2. 巴黎能力建设委员会的职权范围规定委员会要就工作编写年度技术进展报告，通过履行机构提交缔约方会议，以及向与缔约方会议届会同时举行的履行机构届会提供这些报告。²

B. 报告的范围

3. 本报告载有巴黎能力建设委员会在 2018 年 9 月 1 日至 2019 年 9 月 13 日期间开展的工作的信息。在导言章节之后，第二章载有关于巴黎能力建设委员会于 2019 年 6 月举行第三次会议的议事情况，以及巴黎能力建设委员会 2017-2019 年滚动工作计划执行情况的信息。第三章介绍了巴黎能力建设委员会的关键信息和建议，供履行机构审议并酌情转交缔约方会议。
4. 附件载有巴黎能力建设委员会为将性别平等考虑纳入其工作而制定的标准。

C. 附属履行机构可采取的行动

5. 请履行机构审议本报告所载信息。具体而言，履行机构不妨审议以下第二章所载建议，并将其转交缔约方会议酌情审议和通过。

二. 巴黎能力建设委员会在报告所述期间开展的工作

A. 巴黎能力建设委员会第三次会议

1. 选举联合主席

6. Marzena Chodor 和 Rita Mishan 再次当选为巴黎能力建设委员会联合主席，任期一年，自第三次会议起生效。巴黎能力建设委员会对 Chodor 女士和 Mishan 女士在过去 12 个月开展的领导工作表示赞赏，使巴黎能力建设委员会能够有效地开展工作。
7. 巴黎能力建设委员会现任成员名单，包括其各自的任期，可在《气候公约》网站上查阅。³

¹ 第 1/CP.21 号决定，第 71 段。

² 第 2/CP.22 号决定，附件，第 17 段。

³ http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php。

2. 议事情况

8. 巴黎能力建设委员会第三次会议是本报告所述期间召开的唯一一次会议，于 2019 年 6 月 20 日至 22 日在波恩与履行机构第五十届会议同时举行。

9. 应巴黎能力建设委员会的邀请，缔约方观察员和观察员组织就正在审议的问题发表了意见。《公约》之下的其他组成机构和资金机制经营实体的代表也参加了会议，就加强《公约》之下能力建设活动的一致性和协调这一主题与巴黎能力建设委员会进行了互动对话。

10. 会议进行了现场直播。会议录像可向巴黎能力建设委员会会议网页⁴索取，会议报告、所有其他会议文件和演示文稿也是如此。

B. 2017-2019 年滚动工作计划执行情况

11. 巴黎能力建设委员会在 2017 年第一次会议上商定了 2017-2019 年滚动工作计划。⁵《公约》第二十三届会议注意到该工作计划，⁶鼓励巴黎能力建设委员会在实施工作计划时查明具备相关专长、工具和资源的机构和其他利害关系方，包括《公约》下设立的机构，并与这些利害关系方合作。⁷

12. 下表介绍了巴黎能力建设委员会在报告所述期间的活动和成果，并指出本报告哪些段落载有关于这些活动和成果的更多细节。

巴黎能力建设委员会在 2018 年 9 月至 2019 年 9 月期间的活动和成果

活动/成果	在本报告中所涉段落
能力建设的一致性和协调	
与《公约》其他组成机构和其他相关程序的接触	14-17
与特定组成机构的协作活动	18
对附属机构和缔约方会议会期会议的贡献	19-20
关于《公约》下能力建设活动的一致性和协调差距的技术文件	21
性别平等主流化	22
与《公约》以外的利害关系方接触	23-28
建设与气候有关的能力的技术指导和支持	
讨论提高执行国家自主贡献能力的会外活动	30
关于执行国家自主贡献相关能力差距和需求的试点活动和技术文件	31
能力建设知识转化为行动日	32
贯穿各领域的问题	33-36
2020 年重点领域	38

⁴ <https://unfccc.int/pccb/pccb-meetings-and-documents>。

⁵ FCCC/SBI/2017/11, 附件四。

⁶ 第 16/CP.23 号决定，第 5 段。

⁷ 第 16/CP.23 号决定，第 7 段。

活动/成果	在本报告中所涉段落
提高认识、外联、知识和信息共享	
第一个能力建设中心(缔约方会议第二十四届会议)	41
脸书上的社交媒体网络	42
利害关系方参与、沟通和调集资源战略计划	43
加强能力建设门户网站	44
与适应基金董事会秘书处和气候技术中心和网络的新闻公告	45
参加非《气候公约》会议和活动的情况	46

1. 能力建设的一致性和协调

13. 必须以更加系统和一致的方式开展与气候有关的能力建设，以确保能力建设举措有针对性、一致性和连贯性，并产生长期影响。巴黎能力建设委员会的任务是帮助缔约方和其他行为者实现能力建设活动的一致性和协调。

(a) 《公约》下能力建设活动的一致性和协调

14. 为了加强《公约》下能力建设的一致性和协调，巴黎能力建设委员会进一步加强和扩大了与其他组成机构的协作，包括与适应委员会、适应基金董事会秘书处、专家咨询小组、气候技术中心和网络、地方社区和土著人民平台促进工作组、资金问题常设委员会和技执委的协作，也加强了对气候赋权行动进程的参与。

15. 根据其工作计划，巴黎能力建设委员会任命其成员担任组成机构和资金机制经营实体的协调人，并请这些机构和实体确定代表，酌情就与巴黎能力建设委员会工作相关的具体活动进行合作。

16. 巴黎能力建设委员会还邀请适应委员会、气候赋权行动进程、适应基金董事会秘书处、专家咨询小组、气候技术中心和网络、全球环境基金秘书处、绿色气候基金秘书处、地方社区和土著人民平台促进工作组、最不发达国家专家组、技执委和资金问题常设委员会的代表出席其第三次会议，并参加与巴黎能力建设委员会的对话，讨论加强《公约》下能力建设的一致性和协调问题。这些代表以及参加对话的缔约方和观察员机构的代表认为，讨论非常有价值，并表示希望巴黎能力建设委员会在类似场合继续并扩大与《公约》下的组成机构、经营实体和进程之间的讨论空间。对话的结果是，巴黎能力建设委员会请秘书处汇编了工作计划，以及组成机构、经营实体和《公约》下的相关进程计划的活动、事件和授权会议的日期和信息，从而促进查明实现协同作用和协作的机会。汇编的工作计划和活动及会议日历将在巴黎能力建设委员会的网页上提供，并由秘书处定期更新。

17. 为了鼓励组成机构定期为其工作提供投入，自 2018 年以来，巴黎能力建设委员会在其网页上进行公开呼吁，邀请组成机构提交：⁸

⁸ <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/paris-committee-on-capacity-building-pccb/submissions-paris-committee-on-capacity-building-pccb>。

(a) 关于与在《巴黎协定》背景下执行国家自主贡献相关的能力建设活动的信息；

(b) 涉及巴黎能力建设委员会与组成机构能力建设相关工作任务的信息和建议；

(c) 关于能力建设门户网站的信息和建议。⁹

18. 巴黎能力建设委员会与《公约》之下其他组成机构和进程的合作随着时间的推移而发展，部分原因是为了响应其他组成机构的邀请，旨在加强一致性和减少重复劳动。已与几个机构建立联系，这些联系由巴黎能力建设委员会或另一机构发起，已充分投入运作，并产生了第一批具体成果如下：

(a) 巴黎能力建设委员会与适应基金董事会秘书处及气候技术中心和网络合作，制定了一份关于加强有关适应资金的准备和能力建设的联合公告。在履行机构第五十届会议期间举行了一次联合会外活动，以启动伙伴关系(更多详情，见下文第 45 段)；

(b) 巴黎能力建设委员会与专家咨询小组在缔约方会议第二十四届上就第一个能力建设中心进行了合作，传播关于专家咨询小组为发展中国家执行计量、报告和核查框架提供技术支持的信息；

(c) 巴黎能力建设委员会和适应委员会合作，将于 2020 年举办一次关于在适应规划和实施过程中纳入性别考虑因素的适应委员会活动。2019 年 8 月，适应委员会和巴黎能力建设委员会开始联合制作活动概念说明；

(d) 巴黎能力建设委员会和促进工作组积极互相参加在履行机构第五十届会议期间举行的会议，并就巴黎能力建设委员会和人权高专办举办的技术研讨会开展合作，研讨会主题是建设将人权纳入气候行动的能力(更多详情，见下文第 35 段)。巴黎能力建设委员会打算鼓励土著人民代表参加将在缔约方会议第二十五届会议上举行的第二个能力建设中心的专题日和活动。此外，巴黎能力建设委员会建议促进工作组参与巴黎能力建设委员会将与人权高专办合作进行的在线培训工具的开发工作；

(e) 巴黎能力建设委员会就 2019 年的资金问题常设委员会论坛与资金问题常设委员会进行了合作(更多详情，见下文第 37 段)；

(f) 巴黎能力建设委员会请绿色气候基金和全球环境基金秘书处为技术文件提供投入，该技术文件收集了巴黎能力建设委员会试点活动的结果，涉及与执行国家自主贡献有关的能力差距和需求(更多详情，见下文第 31 段)；

(g) 巴黎能力建设委员会和技执委商定在 2019 年继续在内生技术和能力问题方面进行合作；

(h) 巴黎能力建设委员会在第二次会议上商定在其工作组活动范围内，在 2017-2019 年滚动工作计划期间处理与气候变化不利影响相关的损失和损害问题，¹⁰ 并与气候变化影响相关损失和损害华沙国际机制执行委员会就如何就此

⁹ <https://unfccc.int/topics/capacity-building/workstreams/capacity-building-portal>。

¹⁰ 第 4/CP.22 号决定，第 5 段。

问题进行合作交换了意见。巴黎能力建设委员会打算将损失和损害问题纳入其第二个能力建设中心的一个专题日，并与华沙国际机制执行委员会就这项活动的筹备和组织进行密切协商。

19. 除了上文第 18 段概述的合作活动外，巴黎能力建设委员会还为缔约方会议第二十四届会议和履行机构第四十九届会议的各种会期活动和会议作出了贡献，罗列如下：

- (a) 2018 年 12 月 3 日举行的科罗尼维亚农业联合工作第一次讲习班；¹¹
- (b) 2018 年 12 月 5 日缔约方会议第二十四届会议盘点 2020 年前实施情况和实施力度；¹²
- (c) 研究对话第十次会议和 2018 年 12 月 7 日与研究界的非正式会议；¹³
- (d) 2018 年 12 月 11 日绿色气候基金与《公约》组成机构举行的第三次年会。¹⁴

20. 在附属机构第五十届会议期间，巴黎能力建设委员会为以下会期活动和会议作出了贡献：

- (a) 2019 年 6 月 17 日关于性别和气候变化的讲习班；¹⁵
- (b) 科技咨询机构 2019 年 6 月 18 日在组成机构代表之间举行的关于地方社区和土著人民平台三项职能的非正式公开对话；¹⁶
- (c) 科技咨询机构主席 2019 年 6 月 21 日主持的与研究界代表的非正式会议；¹⁷
- (d) 2019 年 6 月 23 日关于气候赋权行动的第七次对话；¹⁸

¹¹ 巴黎能力建设委员会介绍了其工作的最新情况，并就如何支持科罗尼维亚农业联合工作的实施提出了想法。其投入可查阅：<https://unfccc.int/event/modalities-for-implementation-of-the-outcomes-of-the-five-in-session-workshops-on-issues-related-to>。

¹² 根据第 1/CP.23 号决定，巴黎能力建设委员会向盘点提供了书面投入，可查阅：<https://unfccc.int/topics/pre-2020>。

¹³ 巴黎能力建设委员会参加这些会议的目的是介绍其任务和工作计划，并更多地了解研究界的工作，以便为自己的工作提供信息。

¹⁴ 巴黎能力建设委员会提供了关于其工作计划执行情况的最新信息，并提出了与绿色气候基金开展合作活动的建议，包括：(1) 共同探讨加强各行为方能力建设的一致性和协调的方法和机会；(2) 在绿色气候基金的国家方案拟订和准备工作的背景下，确定与能力建设相关的需求和差距；(3) 促进关于国家自主贡献执行方面能力建设的区域对话，例如在绿色气候基金区域结构对话的背景下促进对话；(4) 邀请绿色气候基金分享能力建设相关工具和信息资源，以便通过能力建设门户进行传播；以及(5) 让绿色气候基金参与在脸书上建立的数字能力建设网络，以及参与今后在缔约方会议期间举办的能力建设中心。

¹⁵ 巴黎能力建设委员会介绍了其关于性别问题的工作(更多详情，见下文第 33 段)。

¹⁶ 巴黎能力建设委员会介绍了其任务和工作计划，并重点介绍了正在进行的和设想的合作活动。

¹⁷ 巴黎能力建设委员会未能出席会议，但向会议提供了书面资料，重点介绍其即将在亚太气候周、拉丁美洲和加勒比气候周和缔约方会议第二十五届会议上举办的能力建设知识转化为行动日(更多详情，见下文第 32 段)。

(e) 资金问题常设委员会 2019 年 6 月 24 日与组成机构的会议：¹⁹

(f) 因为参加了 2019 年 6 月 19 日与马拉喀什全球气候行动伙伴关系高级别倡导者的非正式会议，巴黎能力建设委员会联合主席之一于 2019 年 9 月 3 日星期二参加了在曼谷亚太气候周期间举行的马拉喀什伙伴关系为期半天的闭门会议。²⁰

21. 巴黎能力建设委员会基于其迄今为止与《公约》下相关机构和进程以及与其他相关行为方的互动与协作情况，并基于关于《公约》及其《京都议定书》下设机构能力建设工作的年度汇编和综合报告及其增编所载信息，²¹ 在闭会期间商定以技术文件的形式编写一份分析报告，讨论与《公约》下的能力建设活动有关的一致性和协调方面的差距和需求。技术文件于 9 月份完成，可在巴黎能力建设委员会的网页上查阅。²²

22. 最后，为了响应缔约方会议第二十三届会议通过的性别问题行动计划，²³ 以及缔约方会议关于巴黎能力建设委员会在管理工作计划时考虑性别反应等跨境领域问题的授权，²⁴ 巴黎能力建设委员会考虑将性别观点纳入其工作的主流。巴黎能力建设委员会与秘书处合作，为其成员和其他组成机构的成员举办了性别问题 101 网络研讨会，并为所有组成机构举办了一次关于性别问题能力建设的技术讲习班(关于这两项活动的更多详情，见下文第 33 段)。基于这些活动的成果，巴黎能力建设委员会制定了将性别观点纳入其工作主流的标准，载入本报告附件。标准将随着时间的推移进一步发展和更新。巴黎能力建设委员会感到高兴的是，委员会今年的组成继续体现出性别平衡，并促进了妇女的领导地位。

(b) 《公约》下能力建设活动的一致性和协调

23. 在本报告所述期间，巴黎能力建设委员会大大加强了与《公约》之外的能力建设利害关系方的现有合作，并发起了新的合作，目的是加强利害关系方之间在气候变化相关能力建设倡议和可持续发展目标等相关联合国倡议方面的协调，并最终实现一致性。

¹⁸ 巴黎能力建设委员会提供了投入，重点介绍巴黎能力建设委员会和气候赋权行动进程之间的相互联系和协同作用，以及如何合作加强发展中国家将气候赋权行动纳入气候变化政策和国家自主贡献的能力，包括就将在缔约方会议第二十五届会议上举行的第二个能力建设中心开展协作，以及巴黎能力建设委员会与气候赋权行动联络人接触的情况。

¹⁹ 巴黎能力建设委员会强调了其在 2019 年资金问题常设委员会论坛背景下与资金问题常设委员会正在进行的合作，以及其他正在进行的或以前就气候资金相关能力建设问题开展的工作。

²⁰ 会议旨在探讨如何加强亚太地区非缔约方利害关系方和决策者之间的合作。会议促进了关于亚太地区确定的优先事项问题的深入讨论，以便共同推进 2020 年前和 2020 年后气候行动，并充分执行《巴黎协定》。

²¹ FCCC/SBI/2019/2 和 Add.1。

²² <https://unfccc.int/pccb/working-groups/pccb-working-group-1-coherence-and-coordination-on-capacity-building-under-and-outside-the-convention>。

²³ 第 3/CP.23 号决定。

²⁴ 第 16/CP.22 号决定，第 4(a)段。

24. 巴黎能力建设委员会继续与各机构和其他利害关系方合作，方法包括：邀请观察员组织参加其第三次会议；邀请专家和组织参加在缔约方会议第二十四届会议期间举行的能力建设中心、讲习班、网络研讨会、会外活动和巴黎能力建设委员会在脸书上的社交媒体网络；邀请专家为技术论文提供投入。

25. 巴黎能力建设委员会就人权和公正过渡等问题，积极与人权高专办等其他联合国机构合作；就性别平等问题与联合国促进性别平等和增强妇女权能署合作；在能力建设促进执行《巴黎协定》的更宽泛背景下，与联合国亚洲及太平洋经济社会委员会、联合国开发计划署、环境署里索中心和联合国大学环境与人类安全研究所合作。

26. 巴黎能力建设委员会还与已具有全球或区域影响的多利害关系方网络设立的组织进行战略合作，以提高其工作效率和效力。这类伙伴包括国家自主贡献伙伴关系，该伙伴关系积极参与了巴黎能力建设委员会的许多活动，包括第一个能力建设中心、一份关于国家自主贡献相关能力差距和需求的技术文件，以及区域气候周能力建设知识转化为行动日(它也是一个重要伙伴)及缔约方会议第二十五届会议。巴黎能力建设委员会已经合作或仍在合作的其他关键网络和倡议包括气候与发展知识网络、国家适应计划全球网络、欧洲能力建设倡议和最不发达国家气候变化问题大学联盟。

27. 此外，巴黎能力建设委员会加强了与若干多边和双边能力建设提供者的合作，包括在缔约方会议第二十四届会议第一个能力建设中心活动期间与世界银行、德国国际合作局和波兰环境保护研究所合作，以及在 2019 年区域气候周的能力建设知识转化为行动日期间与加拿大国际开发研究中心和斯德哥尔摩环境研究所合作。

28. 自 2018 年以来，巴黎能力建设委员会在其网页²⁵ 上公开呼吁任何感兴趣的利害关系方根据其任务，提交与巴黎能力建设委员会拟议或现有工作领域相关的信息或建议。

2. 为建设气候变化相关能力提供技术支持和指导

29. 巴黎能力建设委员会在为利害关系方建设气候变化相关能力提供技术支持和指导方面取得了进展。按照第一次会议商定的内容，巴黎能力建设委员会依照其年度重点领域开展活动，2017-2019 年的重点领域是在《巴黎协定》框架内执行国家自主贡献的能力建设活动。²⁶

30. 在缔约方会议第二十四届会议期间，巴黎能力建设委员会举办了一次关于加强执行国家自主贡献的能力的会外活动。²⁷ 活动包括一个多利害关系方小组讨论，重点是发展中国家在执行国家自主贡献方面的主要能力差距和需求，以及处

²⁵ <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/paris-committee-on-capacity-building-pccb/submissions-paris-committee-on-capacity-building-pccb>。

²⁶ 巴黎能力建设委员会文件 PCCB/2017/1/10, 第 16(a)段。可查阅: https://unfccc.int/sites/default/files/pccb_1_meeting_report.pdf。

²⁷ 关于会外活动的总结报告，可查阅: <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/paris-committee-on-capacity-building-pccb/documents-paris-committee-on-capacity-building-pccb>。

理这些差距和需求的方法。讨论的成果为巴黎能力建设委员会 2019 年的工作提供了信息。此外，该活动使巴黎能力建设委员会与国家自主贡献伙伴关系、联合国开发计划署和德国国际合作局之间的合作机会得以在 2019 年上半年实现，特别是在侧重于确定与国家自主贡献的执行有关的能力差距和需求的工作方面。

31. 巴黎能力建设委员会在国家层面举行了一项试点活动，以确定和评估与国家自主贡献的执行有关的能力差距和需求，并在第三次会议上审议并核可了记录试点活动结果的技术文件。²⁸ 技术文件汇编了巴黎能力建设委员会六个成员提交的材料，这些成员对各自国家或区域的差距和需求进行了评估，并通过案头研究和访谈获得的意见，作为国家层面能力差距和需求评估的补充。巴黎能力建设委员会在编写向缔约方会议第二十五届会议提出的建议时考虑了技术文件中所载建议。

32. 巴黎能力建设委员会在拉丁美洲和加勒比气候周和亚太地区气候周期间组织了两次能力建设知识转化为行动日。这些行动日采取全天讲习班的形式，旨在鼓励区域对话，加强大学和研究机构参与编制和实施国家适应计划和国家自主贡献以及提高气候行动目标的能力建设。²⁹ 如果有足够的可用资源，预计将在 2020 年非洲气候周期间再举办一次讲习班。前两个讲习班的结果将在缔约方会议第二十五届会议期间举行的第二个能力建设中心进行介绍。讲习班的成果和建议也将综合为一份讨论文件或政策简报，由参与讲习班的所有伙伴共同编写，并于 2020 年发表。

33. 关于与跨领域问题有关的任务授权，巴黎能力建设委员会与秘书处合作，组织了关于将性别考虑因素纳入气候行动和组成机构的工作的能力建设活动。第一项活动，即性别问题 101 网络研讨会³⁰ 于 2018 年 10 月 23 日举行。研讨会概述了如何将性别考虑因素纳入能力建设。第二项活动，即技术讲习班在缔约方会议第二十四届会议上举行。在全体会议和脱离小组讨论中，讲习班包括如下内容：

- (a) 促进性别平等的、参与性和包容性的能力建设需求和差距分析；
- (b) 通过建设性别分析和预算编制能力，加强气候政策和行动；
- (c) 可获得和有效的知识共享产品，以及提高对纳入性别考虑因素的认识。

34. 巴黎能力建设委员会第三次会议审议并核可了关于讲习班的总结报告，³¹ 巴黎能力建设委员会在制定建议供缔约方会议第二十五届会议审议时考虑了其中所载建议。

²⁸ 可查阅：<https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/paris-committee-on-capacity-building-pccb/working-groups/pccb-working-group-4-identifying-capacity-gaps-and-needs>。

²⁹ 关于区域气候周能力建设知识转化为行动日的更多信息，见 <https://unfccc.int/process-and-meetings/bodies/constituted-bodies/paris-committee-on-capacity-building-pccb/capacity-building-knowledge-to-action-days-in-regional-climate-weeks>。

³⁰ 网络研讨会的记录和摘要，可查阅：<https://unfccc.int/event/gender-101-webinar>。

³¹ 可查阅：<https://unfccc.int/event/technical-workshop-on-gender-capacity-building>。

35. 巴黎能力建设委员会与人权高专办和玛丽·罗宾逊气候公正基金会一道，在缔约方会议第二十四届会议上组织了一次关于建设将人权纳入气候行动的能力的会外活动。³² 会外活动的成果纳入了由巴黎能力建设委员会和人权高专办合作、于 2019 年 6 月 26 日在波恩与履行机构第五十届会议同时举办的技术研讨会。³³ 讲习班的目的是促进与会者提高对人权与气候变化之间的相互联系以及对这方面能力建设差距和需要的认识。讲习班的重点包括公正的过渡、土著人民的权利和将人权问题纳入国家自主贡献等。性别问题是跨越这三个主题的问题，也得到了讨论。讲习班促进了关于将人权纳入国家自主贡献的规划和实施的“蓝图”的讨论，人权高专办和国际环境法中心目前正在制定该蓝图。除了共同主持讲习班外，巴黎能力建设委员会成员也积极参与了讨论。巴黎能力建设委员会商定在制定向缔约方会议第二十五届会议提出的建议时考虑该活动的结果。巴黎能力建设委员会和人权高专办将基于迄今为止在建设将人权问题纳入气候行动的能力方面所开展的活动的成果，开发一个在线培训工具。

36. 城市的作用是巴黎能力建设委员会在本报告所述期间重点关注的另一个跨领域主题。为了推进这方面的工作，巴黎能力建设委员会联合主席之一应邀于 2018 年 11 月加入了非洲世界城市和地方政府联合组织的气候变化工作队。除了参加工作队，巴黎能力建设委员会联合主席还为工作队设想在不久的将来进行的关于气候变化的结构化对话的概念说明的编写提供了技术投入。由于参会费用资源不足，联合主席不得不拒绝了非洲世界城市和地方政府联合组织请其在 2019 年非洲气候周期间在关于城市和地方行动的会外活动上发言的邀请。

37. 在 9 月 12 日和 13 日在贝鲁特举行的题为“气候资金和可持续城市”的 2019 年资金问题常设委员会论坛上，巴黎能力建设委员会与资金问题常设委员会进行了合作。应资金问题常设委员会的邀请，巴黎能力建设委员会就该论坛两个能力建设相关会议的内容和组织，向资金问题常设委员会提供了详细的技术投入和指导。此外，巴黎能力建设委员会的一名联合主席主持了该论坛专门讨论能力建设的第五次会议。

38. 巴黎能力建设委员会在第三次会议上商定，2020 年的重点领域将是加强执行国家自主贡献能力建设活动的一致性和协调。巴黎能力建设委员会所有成员一致认为，关于重点领域的工作将考虑到出现的经验教训以及 2020 年国家自主贡献的修正和更新。

3. 提高认识、外联、知识和信息共享

39. 巴黎能力建设委员会根据其工作计划，继续执行与知识和信息共享以及在《公约》之下和之外与各种能力建设利害关系方接触和外联有关的任务。

³² 会外活动的总结报告，可查阅：<https://unfccc.int/event/building-capacity-for-the-integration-of-human-rights-into-climate-action>。

³³ 研讨会的总结报告，可查阅：https://unfccc.int/PCCB-OHCHR_workshop。

40. 巴黎能力建设委员会的所有知识和信息产品都得到广泛传播，包括通过其网页³⁴、能力建设门户网站³⁵ 和巴黎能力建设委员会的脸书页面³⁶ 传播，所有这些工具都由秘书处维护。

41. 巴黎能力建设委员会在缔约方会议第二十四届会议期间、于 2018 年 12 月 5 日至 12 日组织了其第一个能力建设中心。³⁷ 来自大约 90 个机构、网络、组织、缔约方、组成机构和秘书处的 130 多名专家参与了大约 40 场活动的组织工作，所有活动都明确侧重于能力建设。活动议题包括城市、地方政府和社区在气候行动中的作用；气候资金；衡量、报告和核实；沟通气候变化问题的方法；促进性别平等的气候行动；土著人民的知识；公正过渡；国家自主贡献；私营部门参与；以及城乡联系。能力建设中心的活动反映出能力建设社区的合作精神，并为提高能力建设的可见度、建立网络以及展示最佳做法和创新工具提供了机会。

42. 在推出第一个能力建设中心的同时，也在脸书上推出了巴黎能力建设委员会社交媒体网络。自推出以来，脸书页面已有 1,207 名关注者，获得了 134,000 次印象和 2,526 次回应。该页面的帖子被分享了 836 次。巴黎能力建设委员会打算将这一社交媒体渠道纳入正在开发的巴黎能力建设委员会网络(见下文第 43 段)。

43. 在第二次会议上，巴黎能力建设委员会商定制定沟通、利害关系方参与和调集资源战略，使其能够更有效地完成任务。总体、综合的“利害关系方参与、沟通和调集资源战略计划”是在闭会期间制定的，在第三次会议上得到了巴黎能力建设委员会的核可。³⁸ 巴黎能力建设委员会还商定了促进执行战略计划的下一步措施，³⁹ 包括发展巴黎能力建设委员会网络，这是一个有前瞻性的多利害关系方伙伴关系，设想在缔约方会议第二十五届会议上启动。⁴⁰

44. 巴黎能力建设委员会依照其向秘书处提供关于维护和进一步发展基于网络的能力建设门户网站的指导意见的任务，于 2018 年就此事向秘书处提供了详细指导。⁴¹ 截至 2019 年 9 月 13 日，秘书处虽受到现有资源的限制，但仍在审议如何执行巴黎能力建设委员会提供的全套指导，并发展全面加强门户网站的概念。尽管如此，本报告所述期间执行了一些指导意见，例如进一步开发门户网站

³⁴ <https://unfccc.int/pccb>。

³⁵ <https://unfccc.int/topics/capacity-building/workstreams/capacity-building-portal>。

³⁶ <https://www.facebook.com/pccb.unfccc>。

³⁷ <https://unfccc.int/topics/capacity-building/events-meetings/capacity-building-hub-enhancing-capacity-building-action>。

³⁸ 可查阅：<https://unfccc.int/sites/default/files/resource/20190715-Strategic%20plan%20FINAL%20Version.pdf>。

³⁹ 巴黎能力建设委员会文件 PCCB/2019/9, 第 12 段。可查阅：https://unfccc.int/sites/default/files/resource/PCCB%203%20meeting%20report_FINAL.pdf。

⁴⁰ 有关巴黎能力建设委员会网络的更多详情，见战略计划第 2.5 章。

⁴¹ 巴黎能力建设委员会文件 PCCB/2018/2/4。可查阅：https://unfccc.int/sites/default/files/resource/PCCB_2018_2_4.pdf。

附带的资源页面，包括一个专门页面，重点介绍组成机构和经营实体最近的能力建设活动，以及在门户网站与其他相关信息和知识门户网站之间提供交叉链接。

45. 巴黎能力建设委员会与适应基金董事会秘书处及气候技术中心和网络建立了伙伴关系，以提高关于适应的现有准备和能力建设支持工作的认识，包括通过公报提高认识。公报将提供关于根据《公约》和《巴黎协定》向发展中国家提供这种支助的各组织为获得方案适应资金可提供的准备和能力建设支助的信息。预计该公报还将促进在提供准备和能力建设支助方面的协作和伙伴关系，这反过来可以提高向发展中国家提供的、旨在在实地进行复原力建设的技术援助和其他形式支助的质量。该伙伴关系于 2019 年 6 月 19 日在波恩举行的附属机构第五十届会议期间主办了一次会外活动。会外活动召集了为发展中国家的适应提供准备和能力建设支助的组织和利害关系方，目的是宣传公报。预计第一份公报将在缔约方会议第二十五届会议期间发布。

46. 为了提高对巴黎能力建设委员会工作以及与气候变化相关能力建设的重要性的认识，巴黎能力建设委员会的成员在报告所述期间参加了一些非《气候公约》活动。巴黎能力建设委员会联合主席和一名巴黎能力建设委员会成员在 2019 年 5 月 22 日和 23 日在罗马举行的透明度能力建设倡议全球协调平台第三次研讨会上作了发言，并与透明度能力建设倡议和其他相关利害关系方讨论了合作机会。一位联合主席在人权高专办 2019 年 6 月 3 日和 4 日在日内瓦举办的将人权纳入国家自主贡献的专家研讨会上介绍了巴黎能力建设委员会将人权纳入气候行动方面的能力建设工作的。

4. 挑战和经验教训

47. 巴黎能力建设委员会目前的滚动工作计划将于 2019 年底完成。自 2017 年 5 月第一次会议开始运作以来，巴黎能力建设委员会在与能力建设相关的各个领域开展了越来越多的活动，并在执行任务和响应缔约方指导方面产生了大量产出。

48. 缔约方会议赋予巴黎能力建设委员会的任务非常广泛，在制定其滚动工作计划时，巴黎能力建设委员会必须纳入 2016-2020 年能力建设工作计划所载的授权活动，⁴² 以及缔约方会议请巴黎能力建设委员会在其工作中给予考虑的内容，这些内容来自依照第 2/CP.7 号决定建立的发展中国家能力建设框架执行情况第三次全面审查的结果。⁴³ 此外，由于落实其工作的资源有限，包括每年只举行一次会议，巴黎能力建设委员会在工作计划下的所有领域取得同等进展面临挑战。虽然本章展示出巴黎能力建设委员会在大多数任务方面取得的进展，但关于某些任务的工作，包括与能力建设指标、报告以及损失和损害有关的任务，仍处于准备阶段。有关这些主题的具体活动，计划在缔约方会议第二十五届会议期间举行的第二个能力建设中心进行。

49. 巴黎能力建设委员会发现，2018 年成立四个重点工作领域工作组，对落实其工作计划非常有帮助。巴黎能力建设委员会吸收了技执委等其他组成机构的经

⁴² 第 1/CP.21 号决定，第 73 段。

⁴³ 第 16/CP.22 号决定，第 4 段。

验和教训，打算在其任务期限延长的情况下，在下一个工作计划期间应邀向外部专家开放其工作组，以进一步提高工作组的效力。

50. 鉴于参与能力建设的利害关系方众多，《公约》内外能力建设的体制安排相当零散，加强一致性和协调是巴黎能力建设委员会最具挑战性的任务之一。巴黎能力建设委员会指出，建立和维持利益相关方的有效合作需要时间。巴黎能力建设委员会仅运转了两年，目前仍在建立利害关系方基础，并期望通过进一步扩大与利害关系方在一系列能力建设问题上的互动，使自己得到更好的承认，能够在《公约》之下和之外，就气候变化相关能力建设建立一个连贯一致的体制架构，更好地提供指导。

51. 巴黎能力建设委员会不断加强与广泛的利害关系方的合作，包括与缔约方和非缔约方利害关系方、联合国实体、各国政府、学术界、民间社会和私营部门的合作。同时，巴黎能力建设委员会通过区域参与(即能力建设知识转化为行动日)，大大增加了与目标受众的沟通和外联。为了进一步加强其协作努力，并管理这些努力产生的额外工作量，巴黎能力建设委员会制定了利害关系方参与、沟通和调集资源战略计划(见上文第 43 段)，并为在缔约方会议第二十五届会议上启动巴黎能力建设委员会网络做好准备。该网络将成为帮助能力建设利害关系方实现能力建设行动一致性和协调的组成部分。在任期延长后，巴黎能力建设委员会会加强这方面的工作。

三. 对缔约方会议的建议

52. 巴黎能力建设委员会基于报告所述期间开展的工作，商定转发以下信息和建议，供缔约方会议第二十五届会议审议。

A. 与执行国家自主贡献有关的能力差距和需求

53. 巴黎能力建设委员会注意到，尽管国家层面与气候行动有关的能力建设取得了总体进展，但发展中国家在执行其国家自主贡献中的适应和减缓部分时，在体制、技术和资金能力方面仍然存在差距和需求。巴黎能力建设委员会强调指出，各国在这些差距和需求的范围和规模方面存在显著差异。

54. 巴黎能力建设委员会建议缔约方会议：

(a) 邀请有能力的缔约方、政府间组织和非政府组织以及资金机制经营实体和技术机制支持发展中国家在充分执行现有的国家自主贡献、以及在 2020 年前制定新的或更新国家自主贡献时，对自身能力差距和需求进行评估；

(b) 请巴黎能力建设委员会在资源允许的情况下：

(一) 考虑制定工具包或准则，用于在国家层面评估与执行《巴黎协定》有关的能力差距和需求，同时考虑从全球环境基金支持下进行的国家能力需求评估、绿色气候基金准备和筹备支持方案下的活动以及其他相关举措中吸取的经验教训；

(二) 编写并定期更新向发展中国家提供的、旨在建设其执行《巴黎协定》能力的关于能力建设方案和其他支助来源的概览；收集和分享利用上述支助的发展中国家的经验和教训。

B. 能力建设的一致性和协调

55. 巴黎能力建设委员会注意到，加强与气候有关的能力建设的一致性和协调日益重要，因为《公约》下各机构的工作需要在大量与气候变化相关的领域和框架中不断加强合作。

56. 巴黎能力建设委员会建议缔约方会议：

(a) 鼓励缔约方、能力建设提供者和其他能力建设利害关系方：

(一) 进一步促进《公约》下能力建设活动的一致性和协调；

(二) 加强为执行国家自主贡献和执行可持续发展目标而进行的能力建设的一致性和协调；

(b) 请巴黎能力建设委员会进一步发展和使用工具或办法，以加强与《公约》之下其他相关机构和进程的沟通；

(c) 请巴黎能力建设委员会和《公约》之下的其他相关机构和进程分析各自的工作计划和工作方案，以便查明协同作用和互补性，并设计和实施相互协作的能力建设活动；

(d) 请缔约方和非缔约方利害关系方为此类活动提供支持。

C. 加强和保留地方和国家一级的能力

57. 巴黎能力建设委员会：

(a) 回顾 2019 年 6 月 20 日在波恩举行的第八届德班能力建设论坛的讨论提出的关键信息；⁴⁴

(b) 强调学术界、研究机构和其他相关的地方和国家行为方在加强和保持发展中国家能力方面发挥的作用；

(c) 着重强调需要弥合地方、国家和区域层面在政策、实践和研究方面的现有差距。

58. 巴黎能力建设委员会建议缔约方会议请缔约方通过与地方、国家和区域知识生产者(包括学术和研究机构、企业、非政府组织和当地社区)建立伙伴关系和开展其他合作，加强利害关系方的参与，以便找到有效和因地制宜的方式执行缔约方的国家自主贡献。

D. 建设将性别问题纳入气候行动的能力

59. 性别平等主流化和承认妇女对解决气候变化问题至关重要，可促进更有效的气候政策和行动。

60. 巴黎能力建设委员会回顾其组成机构性别能力建设技术讲习班的主要结论，并强调：

⁴⁴ 论坛报告，见 FCCC/SBI/2019/11 号文件。

(a) 需要通过改善有关信息的可获取性和包容性等方式，提高现有相关工作的能见度，包括将性别考虑因素纳入气候能力建设主流的工作以及关于性别和气候变化的能力建设工作的能见度；

(b) 现有的个人能力差距和需求，如需要建立部门专家与性别问题有关的能力，并提高决策者和项目开发人员和实施者对在设计和执行气候行动时使用性别分析和预算编制的价值的认识；

(c) 现有的机构能力差距和需求，如需要加强性别和气候利害关系方之间的协调和信息及数据共享机制，以促进性别分析和预算编制；还需要将性别考虑因素纳入气候行动的监测和评价。

61. 巴黎能力建设委员会建议缔约方会议：

(a) 敦促缔约方建设国家机构的能力，从而：

(一) 将性别考虑因素纳入国家自主贡献规划和执行的所有阶段；

(二) 应用性别分析和性别预算；

(三) 确保性别均衡的结构和妇女有意义地参与规划和决策进程；

(b) 鼓励缔约方在性别和气候利害关系方之间建立伙伴关系、沟通渠道和协调机制，以加强一致性和协调，例如为此提名国家性别平等和气候变化联络人并为其提供能力建设；

(c) 鼓励巴黎能力建设委员会通过其能力建设门户网站、能力建设中心、脸书页面和工作计划等活动，提高对将性别考虑因素纳入气候能力建设的重要性的认识；

(d) 请巴黎能力建设委员会利用和扩大与相关利害关系方的网络，以便：

(一) 确保巴黎能力建设委员会的活动考虑性别因素；

(二) 提高现有将性别考虑因素纳入气候能力建设主流以及性别和气候变化能力建设工作的能见度，例如通过能力建设门户网站和巴黎能力建设委员会的脸书页面，促进有关信息的可获取性和包容性，并酌情将这些网站和页面与《气候公约》性别问题网页和外部门户网站进行链接。

E. 建设将人权纳入气候行动的能力

62. 巴黎能力建设委员会回顾了与人权高专办联合技术研讨会的主要结论，指出将人权纳入气候行动，包括纳入国家自主贡献当中的行动，是加强气候行动的有效性和促进社区为决策作出贡献的关键。将人权纳入气候行动，为气候行动与促进其他社会目标和现有法律义务之间的政策一致性和协同作用提供了支持，并加强了公众对气候政策的支持。

63. 虽然所有相关利害关系方有意义地参与气候政策和行动的规划和执行至关重要，但并非所有政府机构都有能力促进有效的公众参与进程。同时，许多利害关系方没有充分意识到人权与气候行动之间的联系，因此没有获得参与协商进程的充分赋权。

64. 巴黎能力建设委员会建议缔约方会议：

(a) 鼓励缔约方在制定新的或更新国家自主贡献时，有系统地纳入有关人权、性别回应、公正过渡和土著人民的知识，包括技能发展和气候教育等跨领域问题的能力建设；

(b) 敦促缔约方将人权纳入对国家自主贡献和气候行动的规划和执行的平等参与，包括为此提高相关政府机构的能力，以便更有效地参与和赋权所有相关利害关系方，包括民间社会行为者、土著人民和地方社区。

附件

巴黎能力建设委员会性别平等主流化标准

一. 性别主流化的定义

1. 1997 年，联合国经济及社会理事会通过了以下关于性别主流化的定义：

“将性别观点纳入主流是在任何领域和各个层面评估任何计划的行动，包括立法、政策或方案对妇女和男子的影响的过程。这是一种战略，将妇女和男子的关注事项和经验作为一个整体，纳入政治、经济和社会等所有领域的政策和方案的设计、落实、监测和评估，使男女都能平等受益，终止不平等的现象。最终目标是实现两性平等”。¹

二. 性别主流化标准的背景

2. 《巴黎协定》第十一条第二款指出，能力建设“应当是一个参与型、贯穿各领域和注重性别问题的有效和迭加的进程”。

3. 根据关于性别问题的利马工作方案制定的性别行动计划² 在五个优先领域提出了推动实现其目标的活动：

- (a) 能力建设、知识共享和交流；
- (b) 性别平衡、参与和妇女的领导；
- (c) 一致性；
- (d) 性别响应性实施和执行手段；
- (e) 监测和报告。

4. 在一致性这一优先领域，性别行动计划“力求加强将性别因素纳入《气候公约》各机构、秘书处和联合国其他实体以及利害关系方在一致执行与性别有关的任务和活动方面的工作范围内”。³ 为实现此目标，还请《气候公约》进程之下的所有组成机构⁴ 在定期报告中提供信息，说明它们在根据技术文件确定的切入点将性别观点纳入各个进程方面取得的进展。⁵

¹ 经济及社会理事会 1997 年的报告，载于大会 A/52/3/Rev.1 号文件。

² 第 3/CP.23 号决定，附件。

³ 第 3/CP.23 号决定，附件，第 9 段。

⁴ 第 21/CP.22 号决定，第 14 段。

⁵ FCCC/TP/2018/1。

5. 此外，缔约方会议请巴黎能力建设委员会⁶ 在管理根据《巴黎协定》启动的2016-2020 年能力建设工作计划时考虑跨领域问题，如性别回应、人权和土著人民的知识。⁷

6. 巴黎能力建设委员会认识到，对创造、发展和加强体制、系统和人力资源能力建设采取对性别问题有敏感认识的方法，可以促进关于适应行动的包容性决策，提供和获得执行减缓方面的手段和工具。巴黎能力建设委员会进一步认识到，以对性别问题有敏感认识和作出反应的方法进行能力建设，可以促进就气候变化问题采取更有效的政策和行动。

7. 巴黎能力建设委员会因此列出了将性别观点纳入其工作主流的若干方法，这些方法构成下文第三章提出的标准。

8. 巴黎能力建设委员会认识到这一标准是一份动态文件，可能会随着时间的推移进行修订。

三. 巴黎能力建设委员会性别平等主流化标准

A. 所有活动中的性别平等主流化

1. 实质性工作

9. 巴黎能力建设委员会应指定一名成员担任性别平等问题联络人。在秘书处的支持下，联络人将负责协调、执行和监督巴黎能力建设委员会在活动中的性别主流化情况。

10. 巴黎能力建设委员会应利用和扩大现有网络，加强在其活动中纳入性别考虑因素的方式。

11. 巴黎能力建设委员会应继续与各组成机构合作，处理与性别问题有关的能力差距和需求，并记录和回顾其他组成机构吸取的经验教训。

12. 巴黎能力建设委员会应提高对支持发展和/或加强将性别考虑因素纳入气候行动主流能力的相关举措的认识。

2. 性别均衡和平等代表性

13. 巴黎能力建设委员会应在所有通信中使用性别包容性语言，无论是口头的还是书面的，正式的还是非正式的，针对内部还是外部受众的通信。

⁶ 第 16/CP.22 号决定，第 4(a)段。

⁷ 第 1/CP.21 号决定，第 73 段。

B. 活动和会议中的性别平等主流化

1. 实质性工作

14. 巴黎能力建设委员会应与合作伙伴和组织者协商，以确定是否可以找到具有性别问题相关专长的资源人员，使其参与活动(例如，讲习班、专家小组、会外活动)。

15. 巴黎能力建设委员会应与资源人员协商，要求在可能的情况下，专门提请注意性别考虑因素如何影响气候政策和行动结果。

16. 巴黎能力建设委员会在设计和举办活动时纳入有关性别考虑因素的目标。

17. 巴黎能力建设委员会应在有关活动的文件和数字平台上纳入活动的实质性性别相关特征和统计数据。

2. 性别均衡和平等代表性

18. 巴黎能力建设委员会应确保在巴黎能力建设委员会积极参与或担任牵头组织者的活动中均衡的性别代表性和妇女的积极参与。

19. 巴黎能力建设委员会应鼓励主持者、演讲者和资源人员使用性别包容性语言。

C. 信息共享方面的性别平等主流化

1. 实质性工作

20. 巴黎能力建设委员会应通过文件、网页和社交媒体渠道，公布和传播信息，说明有关支持发展和/或加强将性别考虑因素纳入气候行动主流的能力的举措。

2. 性别均衡和平等代表性

21. 巴黎能力建设委员会应在文件和其他文本中，包括在演讲、演示、新闻稿和社交媒体帖子中避免性别偏见。